

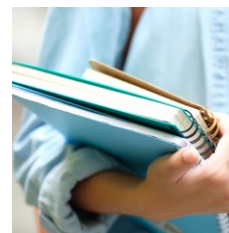
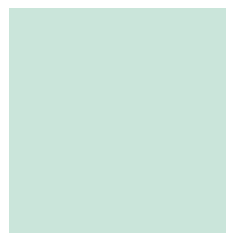
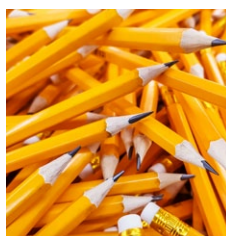
Chương trình Chuyển tiếp Trường thành của GGUSD

Các lớp Chương trình Chuyển tiếp Trường
thành tuổi từ 18 đến 22
Mã số CDS 30-66522-6104129

Tricia Chinn
Hiệu trưởng
tchinn@ggusd.us

9915 Woodbury Avenue
Garden Grove, CA 92844
(714) 663-6486

<http://jslc.ggusd.us>



Khu học chánh Garden Grove

10331 Stanford Avenue Garden Grove, CA 92840 ▪ www.ggusd.us

Gabriela Mafi, Ed.D., Tổng Quản trị ▪ gmafi@ggusd.us ▪ (714) 663-6000

Giới thiệu về trường

Chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành dành cho học sinh đã đạt chứng chỉ đi học đủ (Certificate of Attendance) ở trường trung học. Học sinh sẽ vào chương trình trong tuổi từ 18 đến 22. Chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành của Khu học chánh Garden Grove dành cho học sinh sống tại các thành phố Garden Grove, Anaheim, Stanton, Cypress, Westminster, Fountain Valley và Santa Ana.

Chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành được lập ra nhằm giúp học sinh chương trình giáo dục đặc biệt chuyển tiếp từ học sinh trung học thành người trưởng thành có đóng góp cho cộng đồng. Cộng đồng địa phương được sử dụng làm phương tiện giảng dạy. Phương pháp giảng dạy dựa vào nền tảng cộng đồng (Community Based Instruction) giúp học sinh tiếp thu kỹ năng trong môi trường tự nhiên hơn qua những sự kiện và tình huống mà học sinh sẽ gặp phải trong đời khi trưởng thành. Học sinh tham gia trong nhiều lãnh vực chức năng, bao gồm học hỏi, kỹ năng xã hội, giao tiếp, học nghề, sinh hoạt hàng ngày, và vui chơi giải trí. Học sinh tham dự các sinh hoạt dựa vào nền tảng cộng đồng khi thích hợp.



Bản Báo cáo Tổng kết của Trường

Theo quy định của tiểu bang và liên bang, hàng năm tất cả trường công lập đều phải thực hiện Bản Báo cáo Tổng kết của Trường (School Accountability Report Card, viết tắt là SARC) để phụ huynh và những ai quan tâm biết về sự tiến triển, kết quả thi và thành tích của trường.

An toàn trường học

Duy trì môi trường an toàn và trật tự là cần thiết cho việc học. Trụ sở chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành là trường đóng kín, và khách đến trường phải lập tức ghi tên ở văn phòng trường trước khi vào trường. Ban giám hiệu, giáo viên và nhân viên hành chánh, nhân viên văn phòng trường và nhân viên trông coi trường giám sát việc ra vào trường.

Chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành lập ra uỷ ban bảo vệ an toàn trường trong đó gồm có giáo viên và nhân viên hành chánh, trong năm học để bàn cách bảo vệ an toàn cho học sinh và nhân viên. Một kế hoạch bảo vệ an toàn toàn diện được duyệt và cập nhật hàng năm. Lần cập nhật và duyệt gần đây nhất với nhân viên trường là vào tháng Mười năm 2019.

Cả học sinh và nhân viên đều tham gia các buổi thực tập tình trạng khẩn cấp thường kỳ nhằm củng cố và thực hành các thao tác khi khẩn cấp.

Phát triển chuyên môn

Chương trình phát triển chuyên môn của khu học chánh GGUSD đặt trọng tâm vào cách giảng dạy hữu hiệu dựa theo nghiên cứu, trong đó lồng vào các phương cách tạo khung mẫu và sự khác biệt cho học sinh đủ mọi thành phần. Giáo viên được hỗ trợ áp dụng cách giảng dạy hữu hiệu qua sự huấn luyện bao quát và hỗ trợ có mục tiêu trong lớp. Việc sử dụng dữ kiện thành tích của học sinh cũng góp phần trong việc đưa ra các mục tiêu và kỳ vọng rõ ràng để soạn thảo kế hoạch huấn luyện tại chức cho giáo viên và phụ tá có kinh nghiệm.

Các buổi hướng dẫn chuyên sâu được tổ chức vào cuối tháng Tám trong tuần lễ trước khi nhập học để trang bị kiến thức mới và nâng cao kỹ năng cho giáo viên, chú trọng vào phương cách hỗ trợ học ngôn ngữ trong các lớp toán, Anh ngữ và các môn khác. Trong suốt năm học, vào sau giờ học và vào những ngày tan học sớm có các buổi phát triển chuyên môn cho giáo viên để hướng dẫn ngay trong lớp cách giảng dạy cũng như tạo cơ hội để giáo viên hiểu biết về các tiêu chuẩn và chương trình học. Ngoài ra, mỗi năm có một ngày học sinh nghỉ học được dành để phát triển chuyên môn cho tất cả giáo viên trung học trong khu học chánh. Trong suốt năm học, giáo viên có cấp lớp và môn học tương tự cùng cộng tác với nhau theo nhóm để chuẩn bị giáo án, phân tích dữ kiện thành tích và bài làm của học sinh nhằm bảo đảm có một chương trình học phẩm chất cao và nghiêm ngặt với kỳ vọng cao vào học sinh.

Giáo viên mới được dự chương trình huấn luyện bao quát dành cho giáo viên mới. Cách đứng lớp, chương trình căn bản của khu học chánh, phiếu điểm, các buổi họp phụ huynh, và cách giảng dạy dựa theo nghiên cứu là vài trong các chủ đề huấn luyện cho giáo viên mới.

Sứ mệnh của Khu học chánh Garden Grove

Để bảo đảm học sinh thành đạt, chúng tôi sẽ cung cấp một kinh nghiệm học tập nghiêm ngặt và được hỗ trợ nhằm thúc đẩy tất cả học sinh đạt kỳ vọng cao.

Viễn kiến của Khu học chánh Garden Grove

Chúng tôi nỗ lực chuẩn bị cho tất cả học sinh trở thành người thành đạt và có trách nhiệm để đóng góp và thăng tiến trong một xã hội đa dạng.

Những ngày dành để phát triển chuyên môn

Dữ kiện trong ba năm

	2017-18	2018-19	2019-20
Số ngày dành để phát triển chuyên môn và tiếp tục cải tiến	Ít nhất bốn ngày trước năm học và một ngày trong năm học	Ít nhất bốn ngày trước năm học và một ngày trong năm học	Ít nhất bốn ngày trước năm học và một ngày trong năm học

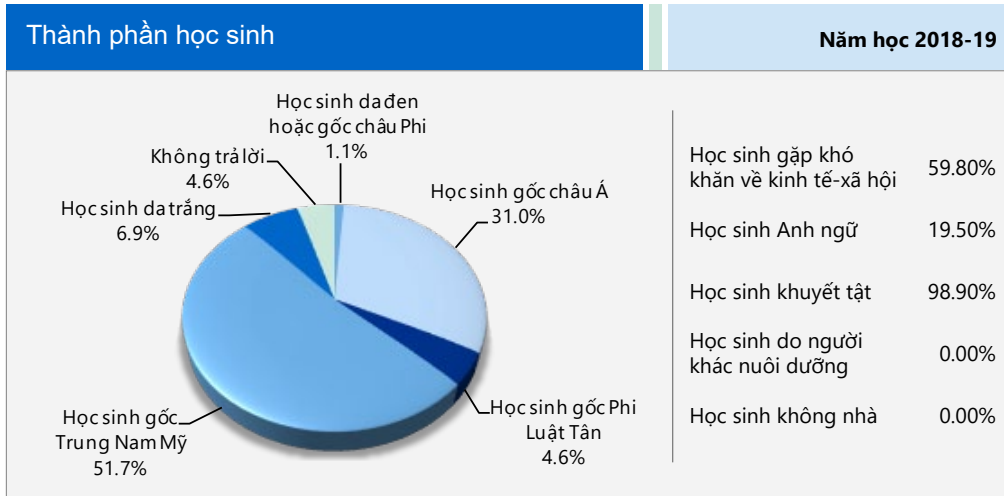


Ghi chú

Vì tính chất giảng dạy chuyên biệt của Chương trình Chuyển tiếp Trường thành của GGUSD nên không có dữ kiện về Trắc nghiệm của California về thể lực, các chương trình hướng nghiệp và dạy nghề, các lớp trình độ cao, hoặc các lớp cho đại học University of California và California State University. Để biết thêm chi tiết, vui lòng vào www.ggusd.us hoặc ghé thăm trường.

Số học sinh sắp theo nhóm học sinh

Trường có tổng số 87 học sinh trong năm học 2018-19. Biểu đồ tròn cho thấy tỷ lệ học sinh trong mỗi nhóm.



Sự tham gia của phụ huynh

Có nhiều sinh hoạt trong khu học chánh để phụ huynh tham gia như các hội phụ huynh hỗ trợ, hội cổ động học sinh, hội đồng nhà trường, và các uỷ ban cố vấn cấp khu học chánh.

Chương trình Chuyển tiếp Trường thành chú trọng vào người trẻ tuổi đang chuyển tiếp thành những thành viên độc lập trong cộng đồng. Phụ huynh trong chương trình Chuyển tiếp Trường thành có cơ hội tham gia tình nguyện tại các sinh hoạt toàn trường, giúp gây quỹ, tặng phẩm vật cho các sự kiện đặc biệt, vận động xin các cơ quan cộng đồng hỗ trợ, và đi kèm học sinh khi từng lớp và toàn trường ra ngoài cộng đồng học hỏi. Phụ huynh có thể tham dự các sự kiện và các đêm hướng dẫn thông tin.

Để biết thêm về cách tham gia sinh hoạt ở trường, vui lòng liên lạc nhà trường ở số (714) 663-6486.

Sách giáo khoa và học liệu

Chương trình Chuyển tiếp Trường thành sử dụng nhiều công cụ theo dõi tiến bộ và học liệu để trực tiếp dạy và ghi lại tiến bộ mục tiêu Chương trình Giáo dục Riêng cho Cá nhân (Individualized Education Program, viết tắt là IEP). Những công cụ này gồm có việc dạy học bằng Unique Learning Systems và Brigance, và các đánh giá dựa theo chương trình học. Dữ kiện được thu thập bằng các công cụ phổ biến đánh giá tiến bộ mục tiêu đã được định cho học sinh.

Sự hiện hành của sách giáo khoa

Bảng này cho thấy ngày hợp gần đây nhất để lấy nghị quyết về tính đầy đủ của học liệu.

Sự hiện hành của sách giáo khoa	Năm học 2019-20
Ngày thu thập dữ kiện	10/1/2019

Số học sinh sắp theo cấp lớp

Biểu đồ thanh cho thấy tổng số học sinh ở mỗi cấp lớp trong năm học 2018-19.

Số học sinh sắp theo cấp lớp trong năm học 2018-19

12

87

Sự phân bố học sinh trong lớp

Không có dữ kiện trong ba năm về số học sinh trong lớp.

Chuẩn bị tham gia vào lực lượng lao động

Trọng tâm Chương trình Chuyển tiếp Trường thành là chuẩn bị cho học sinh sẵn sàng cho cuộc sống sau tuổi 22. Học sinh có việc làm do trường giới thiệu tới những công ty trong vùng. Trường giúp làm hồ sơ lý lịch việc làm và tổ chức nhiều buổi huấn luyện tại chỗ làm.

Sách giáo khoa và học liệu hiện có

Sau đây là tỷ lệ học sinh thiếu sách giáo khoa và học liệu riêng.

Tỷ lệ học sinh thiếu học liệu sắp theo thứ tự môn học

Năm học 2019-20

Độc/Anh ngữ	0%
Toán	0%
Khoa học	0%
Lịch sử/Khoa học xã hội	0%
Nghệ thuật hình ảnh và nghệ thuật trình diễn	0%
Ngoại ngữ	0%
Sức khỏe	0%
Thiết bị phòng thí nghiệm	0%



Kết quả trắc nghiệm CAASPP cho tất cả học sinh: Khoa học (các lớp 5, 8 và 10)

Trắc nghiệm Khoa học của California (California Science Test, viết tắt là CAST) đã được đưa vào sử dụng trong năm học 2018-19. Tuy nhiên, những dữ kiện này không có trong bảng Bản SARC 2018-2019 đăng vào ngày 1 tháng Hai 2020. Những dữ kiện này sẽ có trong Bản SARC 2019-20 đăng vào ngày 1 tháng Hai 2021.

Tỷ lệ học sinh đạt hoặc vượt tiêu chuẩn					Dữ kiện hai năm	
Môn học	Chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành của GGUSD		GGUSD		California	
	17-18	18-19	17-18	18-19	17-18	18-19
Khoa học	❖	❖	❖	❖	❖	❖

Kết quả trắc nghiệm CAASPP cho tất cả học sinh: Anh ngữ/đọc hiểu và Toán (các lớp 3-8 và 11)

Bảng dưới đây cho thấy tỷ lệ học sinh đạt hoặc vượt tiêu chuẩn tiểu bang trong môn Anh ngữ (ELA)/đọc hiểu và môn toán.

Tỷ lệ học sinh đạt hoặc vượt tiêu chuẩn tiểu bang					Dữ kiện hai năm	
Môn học	Chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành của GGUSD		GGUSD		California	
	17-18	18-19	17-18	18-19	17-18	18-19
Anh ngữ/đọc hiểu	❖	❖	60%	61%	50%	51%
Toán	❖	❖	51%	52%	38%	40%

Tỷ lệ tốt nghiệp và bỏ học

Bảng này cho thấy tỷ lệ tốt nghiệp và tỷ lệ bỏ học trong ba năm gần đây nhất mà có dữ kiện. Cách tính tỷ lệ tốt nghiệp cho nhóm điều chỉnh trong bốn năm là lấy số học sinh tốt nghiệp trong bốn năm với bằng trung học bình thường chia cho số học sinh lập thành nhóm điều chỉnh cho khối lớp tốt nghiệp. Vào đầu năm học lớp 9 (hoặc lớp thấp nhất bậc trung học), học sinh vào lớp đó lần đầu sẽ tạo thành một nhóm mà sẽ được "điều chỉnh" bằng cách cộng thêm học sinh sau đó chuyển vào nhóm và trừ đi học sinh sau đó ra khỏi nhóm. Để biết thêm thông tin, vui lòng vào <http://dq.cde.ca.gov/dataquest>.

Tỷ lệ tốt nghiệp và bỏ học				Dữ kiện trong ba năm		
	Tỷ lệ tốt nghiệp			Tỷ lệ bỏ học		
	15-16	16-17	17-18	15-16	16-17	17-18
Chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành của GGUSD	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
GGUSD	92.20%	91.70%	90.40%	6.20%	6.30%	8.10%
California	83.80%	82.70%	83%	9.70%	9.10%	9.60%

❖ Không áp dụng.

❖ Sẽ không có đăng kết quả trắc nghiệm khi số học sinh dự trắc nghiệm là 10 hoặc ít hơn, vì có quá ít học sinh dự trắc nghiệm để có thống kê chính xác hoặc vì để bảo vệ sự kín đáo cho học sinh.

Thẩm định của California về Trình độ và Tiến bộ của Học sinh (CAASPP)

Trong năm học 2018-19, Thẩm định CAASPP có vài phần chính, bao gồm:

Thẩm định Thay thế của California (California Alternate Assessments, viết tắt là CAA) bao gồm cả hai môn Anh ngữ/đọc hiểu và toán các lớp 3-8 và 11. Thẩm định CAA dành cho những học sinh thiếu khả năng nhận thức trầm trọng nên được Chương trình Giáo dục Riêng cho Cá nhân (IEP) chỉ định một thẩm định thay thế.

Thẩm định Cân bằng Thông minh Hơn (Smarter Balanced Assessments) bao gồm môn Anh ngữ/đọc hiểu các lớp 3-8 và 11. Các thẩm định này nhằm đo lường sự tiến bộ của học sinh đối với việc sẵn sàng vào đại học và có nghề nghiệp.

Các thẩm định CAASPP cho thấy trình độ học sinh liên quan đến các tiêu chuẩn học của tiểu bang. Trong mỗi thẩm định này, điểm gộp chung của học sinh được báo cáo là tiêu chuẩn thành tích. Để biết thêm về các thẩm định CAASPP, vui lòng vào www.cde.ca.gov/ta/tg/ca.



CAASPP sắp theo nhóm học sinh: môn Anh ngữ/đọc hiểu và Toán

Do có ít học sinh tham dự, trường không đăng kết quả trắc nghiệm CAASPP theo nhóm học sinh. Khi số học sinh dự trắc nghiệm là 10 hoặc ít hơn thì trường không đăng kết quả vì có quá ít học sinh dự trắc nghiệm để có thống kê chính xác hoặc vì để bảo vệ sự kín đáo cho học sinh.

Muốn biết thêm về các thẩm định CAASPP, hãy vào www.cde.ca.gov/ta/tg/ca.



Tình trạng giữ gìn tốt phòng ốc của trường

Bảng này cho thấy kết quả thanh tra trường gần đây nhất qua mẫu Thanh tra Phòng ốc (Facility Inspection Tool, viết tắt là FIT) hoặc mẫu tương tự. Việc thanh tra này nhằm xác định xem phòng ốc của trường có trong tình trạng được giữ gìn tốt hay không theo các thứ bậc tốt, trung bình hoặc kém. Phần tóm tắt tổng quát về tình trạng phòng ốc dùng các thứ bậc xuất sắc, tốt, trung bình hoặc kém. Quý vị có thể nói chuyện với hiệu trưởng để biết thêm về tình trạng phòng ốc của trường.

Tình trạng giữ gìn tốt phòng ốc của trường		Năm học 2019-20
Những hạng mục đã thanh tra		Tình trạng giữ gìn
Các hệ thống: Rò rỉ khí đốt, cống rãnh, máy móc (máy sưởi, máy thông gió và máy lạnh)		Tốt
Bên trong: Các bề mặt bên trong (sàn, trần, tường và khung cửa sổ)		Tốt
Sự sạch sẽ: Diệt sâu bọ/cháy rận, sạch sẽ toàn diện		Tốt
Điện: Các hệ thống điện		Tốt
Nhà vệ sinh/vòi nước uống: Nhà vệ sinh, bồn và vòi nước uống		Tốt
Sự an toàn: Phòng chữa cháy, các hệ thống báo động khẩn cấp, các vật liệu nguy hiểm		Tốt
Cấu trúc: Tình trạng cấu trúc, mái nhà		Tốt
Bên ngoài: Cửa sổ / cửa ra vào / cổng / hàng rào / sân chơi / sân trường		Tốt
Tóm tắt tổng quát tình trạng phòng ốc		Xuất sắc
Ngày thanh tra trường gần đây nhất		7/5/2019
Ngày hoàn tất mẫu thanh tra gần đây nhất		7/5/2019

Phòng ốc của trường

Khu học chánh Garden Grove (GGUSD) tiếp tục hãnh diện là luôn duy trì phòng ốc tốt để tạo một môi trường học và làm việc an toàn cho học sinh và nhân viên. Nhân viên trông coi trường và nhân viên bảo trì của khu học chánh tiến hành kiểm tra thường xuyên để bảo đảm tất cả mọi địa điểm đều sạch sẽ, an toàn, được bảo trì tốt và trong tình trạng tốt. Các đội dọn dẹp lưu động được huy động khi cần dọn dẹp kỹ. Ban Bảo trì đang trong quá trình thực hiện các chương trình bảo trì phòng ngừa nhằm bảo đảm tất cả trường học đều được giữ ở mức hoạt động hữu hiệu. Tất cả phòng học, sân chơi và nơi làm việc cho học sinh và nhân viên đều đáp ứng các quy định của Bộ luật Giáo dục về sức chứa.

Hội đồng Giáo dục đã thông qua một chương trình bảo trì năm năm để sửa sang trường lớp, và chuẩn thuận các công trình sửa sang lớn hàng năm khi cần. Nhân viên tẩy xoá hình chữ vẽ bậy giúp giữ cho trường học không có các hình chữ vẽ bậy.

Khu học chánh Garden Grove luôn nhấn mạnh về tầm quan trọng của môi trường sạch sẽ, an toàn để học và làm việc. Môi trường của mỗi trường là niềm hãnh diện cho học sinh, nhân viên và phụ huynh. Để bảo đảm phòng ốc được giữ gìn tốt, nhân viên trông coi trường ở mỗi trường kiểm tra hàng tháng, và ban bảo trì của khu học chánh cố gắng hoàn tất công việc đúng hạn. Một số trường đã trồng các khu vườn riêng, cho phép thực hiện các dự án do hội phụ huynh học sinh (PTA) và chương trình Eagle Scouts của tổ chức hướng đạo nam sinh Hoa Kỳ (Boys Scouts of America) tài trợ nhằm làm cho trường học trong toàn khu học chánh đẹp hơn.

Trụ sở chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành được xây vào năm 1967. Trường có 7 phòng học cố định và 1 phòng học tiền chế. Trường có hai hội trường, một nhà bếp đầy đủ chức năng và sân bóng rổ.

Vào tháng Sáu năm 2010, cử tri khu học chánh GGUSD bỏ phiếu thuận cho Đạo Luật A, cho phép phát hành trái phiếu công ích trị giá 250 triệu Mỹ-kim và tạo điều kiện để khu học chánh đạt tiêu chuẩn nhận tài trợ tương ứng của tiểu bang lên đến 200 triệu Mỹ-kim nhằm sửa chữa, cải thiện và hiện đại hoá các dự án cơ sở hạ tầng cơ lớn. Khu học chánh còn nhận được 47 triệu Mỹ-kim tài trợ bổ sung để cải thiện trường lớp, nâng tổng ngân sách Đạo luật A lên đến 503 triệu Mỹ-kim để dùng trong bảy tới tám năm nhằm hoàn thành tất cả các dự án do tiền trái phiếu tài trợ. Ngoài ra, Đạo luật P cho phép thêm \$311 triệu Mỹ-kim đã được cử tri bỏ phiếu thuận vào năm 2016 mà sẽ giúp khu học chánh thực hiện nhiều sửa sang, bao gồm nâng cấp khả năng chống động đất, xây các sân vận động thể thao mới, gắn thêm máy lạnh và cải tiến khả năng tiết kiệm năng lượng cho tất cả các trường tiểu học còn lại vào cuối năm 2020.

Tiếp theo ở bên hông

Truy cập Internet công cộng

Những ai không có Internet tại nhà có thể dùng máy điện toán có nối mạng Internet tại các thư viện công cộng trong phạm vi khu học chánh Garden Grove để lấy xuống và xem bản Báo cáo Tổng kết của Trường. Việc truy cập Internet tại thư viện thường theo quy tắc ai tới trước thì dùng trước. Ngoài ra, có vài giới hạn sử dụng bao gồm giờ mở cửa, thời gian được sử dụng máy điện toán (nếu có máy), loại nhu liệu có trong máy, và máy có in ra được hay không.

Dưới đây là thông tin liên lạc của thư viện trong vùng của quý vị.

Thư viện công cộng Orange County Public Library
Tel: (714) 566-3000
www.ocpl.org

Thư viện công cộng Anaheim Public Library
Tel: (714) 765-1880
www.anaheim.net/library

Thư viện công cộng Santa Ana Public Library
Tel: (714) 647-5250
www.santa-ana.org/library

Thư viện công cộng Orange County Public Library phục vụ các thành phố Cypress, Fountain Valley, Westminster, Garden Grove và Stanton trong phạm vi khu học chánh GGUSD.

Phòng ốc của trường

Tiếp theo từ bên trái

Tiền thu được từ trái phiếu, cộng với tiền tài trợ tương ứng của tiểu bang, đang trang trải cho nhiều dự án sửa sang trường lớp như nâng cấp các hệ thống mạch điện, ống nước, chiếu sáng, mái nhà, liên lạc nội bộ và phòng cháy; cải thiện hiệu quả sử dụng năng lượng; thay cửa ra vào, cửa sổ, và các hệ thống sưởi và thông gió lỗi thời; thay các tấm lót an toàn ở sân chơi; nâng cấp hệ thống viễn thông để đáp ứng kỹ thuật hiện thời; thay ống nước, gạch lát sàn và các vật cố định trong nhà vệ sinh; cải tiến trường lớp để người khuyết tật dễ lui tới; chôn các ống ngầm mới để đáp ứng phát triển kỹ thuật; thay thảm trong phòng học; sơn lại bên trong và ngoài trường; và lắp hệ thống ống ngầm dẫn khí đốt tự nhiên mới.

Ở tất cả 65 trường, khu học chánh đã hoàn tất ít nhất một giai đoạn hiện đại hoá. Hiện có bốn trường trung học đang trong giai đoạn sửa sang bổ sung. Ngoài ra, dự kiến có năm trường tiểu học sẽ nhận được máy lạnh và các cải tiến hiệu quả năng lượng khác trong năm tới. Trong toàn khu học chánh, các dự án hiện đại hoá đều được thực hiện đúng thời hạn và trong ngân sách. Vào mùa hè vừa qua, khu học chánh đã gắn thêm máy lạnh cho tám trường tiểu học. Chúng tôi cảm ơn quý vị đã kiên nhẫn trong lúc chúng tôi làm việc để bảo đảm tất cả các trường học đều là nơi tốt và thoải mái để học và làm việc.



Các chương trình của trường

Khu học chánh nhận được thêm tài trợ cho một số dịch vụ và chương trình đặc biệt. Những chương trình đặc biệt sau đây hiện có tại trường:

- Dịch vụ Trẻ em California
- Trung tâm cấp vùng Orange County
- Giáo dục đặc biệt
- Sở Vận chuyển Orange County
- Khả năng làm việc
- Các chương trình học hè dành cho chương trình giáo dục đặc biệt
- Dịch vụ Dinh dưỡng của Khu học chánh GGUSD

Khu học chánh GGUSD nỗ lực giúp tất cả học sinh đều có như nhau một chương trình giáo dục có phẩm chất và dựa theo các tiêu chuẩn. Phụ huynh ở trường tham gia lập quyết định qua Chương trình Giáo dục Riêng cho Cá nhân (Individualized Education Program, viết tắt là IEP). Nhân viên trường tham gia lập quyết định qua các bản thăm dò ý kiến, các chương trình huấn luyện chuyên môn, các buổi họp nhân viên và các uỷ ban khác nhau của trường.

Trường sử dụng đánh giá thành tích trong lớp, nhận xét của giáo viên và việc học sinh tham gia trong lớp để có một hồ sơ toàn diện về thành tích của từng học sinh. Trường gửi phiếu điểm, gọi là IEP Goals/Objectives Progress Report to Parents (Báo cáo tiến bộ đạt mục tiêu chương trình IEP cho phụ huynh) mỗi ba tháng. Trong đó tóm tắt chi tiết về tiến bộ của học sinh trong việc đạt mục tiêu chương trình IEP đề ra. Trong đó cũng có các đề nghị cho từng mục tiêu, như "Goal Met" (đạt mục tiêu), "Continue Goal" (tiếp tục để đạt mục tiêu), hoặc "Goal Not Met" (chưa đạt mục tiêu).

Năng lực của giáo viên

Bảng này cho thấy thông tin về chứng chỉ sư phạm và năng lực của giáo viên. Giáo viên không có chứng chỉ sư phạm toàn phần bao gồm giáo viên thực tập ở khu học chánh hoặc đại học, giáo viên tiền thực tập, giáo viên có giấy phép khẩn hoặc giấy phép khác, và giáo viên có giấy miễn. Để biết thêm thông tin về chứng chỉ sư phạm, hãy vào www.ctc.ca.gov.

Thông tin về chứng chỉ sư phạm	Dữ kiện trong ba năm			
	GGUSD	Chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành của GGUSD		
Giáo viên	19-20	17-18	18-19	19-20
Có chứng chỉ sư phạm toàn phần	1,783	6	7	5
Không có chứng chỉ sư phạm toàn phần	0	0	0	0
Dạy ngoài lãnh vực chuyên môn (có chứng chỉ sư phạm toàn phần)	97	0	0	0

Các vị trí giáo viên được bổ nhiệm không đúng cách và các vị trí còn thiếu giáo viên

Bảng này cho thấy con số các vị trí giáo viên được bổ nhiệm không đúng cách (là các vị trí có giáo viên chưa được phép đứng luật để dạy cấp lớp, môn học hay nhóm học sinh đó, v.v...) và các vị trí còn thiếu giáo viên (là các vị trí không có giáo viên được chỉ định dạy trọn khoá vào đầu năm học hoặc đầu học kỳ). Xin lưu ý rằng tổng số vị trí giáo viên được bổ nhiệm không đúng cách gồm cả các vị trí giáo viên dạy Anh ngữ được bổ nhiệm không đúng cách.

Các vị trí giáo viên được bổ nhiệm không đúng cách và các vị trí còn thiếu giáo viên	Dữ kiện trong ba năm		
	Chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành của GGUSD		
Giáo viên	17-18	18-19	19-20
Các vị trí giáo viên dạy Anh ngữ được bổ nhiệm không đúng cách	0	0	0
Tổng số vị trí giáo viên được bổ nhiệm không đúng cách	0	0	0
Các vị trí còn thiếu giáo viên	0	0	0

Các cố vấn nhà trường

Bảng này cho thấy thông tin về cố vấn nhà trường ở trường và con số quy ra tương đương toàn thời gian (FTE).

Các cố vấn nhà trường	
Năm học 2018-19	
	Tỷ lệ
Các cố vấn nhà trường	0.00
	FTE*
Cố vấn (Cách giao tiếp xã hội/ứng xử** hoặc hướng nghiệp)	0.00

* FTE = full-time equivalent, là tương đương toàn thời gian. Tất cả học sinh ở trường đều có thể gặp cố vấn nhà trường để được phục vụ và hỗ trợ.

** Chuyên viên tâm lý của trường cố vấn về cách giao tiếp xã hội/cách ứng xử, và cố vấn học đường cố vấn về hướng nghiệp.

Nhân viên yểm trợ ở trường

Bảng này cho thấy thông tin về nhân viên yểm trợ ở trường và con số quy ra tương đương toàn thời gian (FTE).

Dữ kiện về nhân viên yểm trợ ở trường	
Năm học 2018-19	
Nhân viên yểm trợ	FTE
Giáo viên phụ trách các phương tiện truyền thông tại thư viện (Quản thủ thư viện)	0.00
Nhân viên dịch vụ phương tiện truyền thông tại thư viện (phụ tá có kinh nghiệm)	0.00
Cán sự xã hội	0.00
Phụ tá y tế	0.00
Chuyên viên chương trình giáo dục đặc biệt (không giảng dạy)	0.00
Chuyên viên tâm lý <i>Có khi nào cần</i>	
Y tá <i>Có khi nào cần</i>	
Chuyên viên chỉnh phát âm/luyện ngữ/thính giác <i>Có khi nào cần</i>	

Dữ kiện tài chánh

Dữ kiện tài chánh đăng trong bản SARC này thuộc năm tài khoá 2017-18. Thông tin về tài khoá gần đây nhất do tiểu bang cung cấp luôn trễ hai năm so với năm học hiện tại và một năm so với hầu hết các dữ kiện khác có trong bản báo cáo này. Để biết chi tiết về chi phí học đường ở tất cả các khu học chánh ở California, hãy vào trang Chi phí hiện tại cho giáo dục & Chi tiêu cho mỗi học sinh (Current Expense of Education & Per-pupil Spending) của Bộ Giáo dục California tại www.cde.ca.gov/ds/fd/ec. Để biết về lương giáo viên ở tất cả các khu học chánh ở California, hãy vào trang Lương bổng (Certificated Salaries & Benefits) của Bộ Giáo dục California tại www.cde.ca.gov/ds/fd/cs. Để biết về chi phí và lương bổng của một khu học chánh nào, hãy vào trang Ed-Data tại www.ed-data.org.

Dữ kiện tài chánh của khu học chánh

Bảng này cho thấy thông tin về lương của giáo viên và nhân viên hành chánh trong khu học chánh và so với mức trung bình tiểu bang của các khu học chánh tương tự dựa theo bảng lương. Lưu ý: Dữ kiện về lương của khu học chánh chưa bao gồm các phúc lợi.

Dữ kiện về lương	Năm tài khoá 2017-18	
	GGUSD	Khu học chánh cỡ tương tự
Lương giáo viên mức khởi đầu	\$56,948	\$48,612
Lương giáo viên mức giữa	\$92,173	\$74,676
Lương giáo viên mức cao nhất	\$111,243	\$99,791
Lương trung bình hiệu trưởng trường tiểu học	\$140,495	\$125,830
Lương trung bình hiệu trưởng trường trung cấp	\$144,333	\$131,167
Lương trung bình hiệu trưởng trường trung học	\$170,302	\$144,822
Lương tổng quản trị	\$283,608	\$275,796
Lương giáo viên: phần trăm ngân sách	36%	34%
Lương nhân viên hành chánh: phần trăm ngân sách	4%	5%

Chi tiêu cho mỗi học sinh

Các chi tiêu bổ sung/bị ràng buộc dùng nguồn tiền mà việc sử dụng phải do luật pháp hay người tặng cho phép. Tiền mà khu học chánh hoặc hội đồng giáo dục dành cho mục đích nhất định thì không bị coi là bị ràng buộc. Các chi tiêu căn bản/không bị ràng buộc dùng nguồn tiền mà việc sử dụng, trừ khi có hướng dẫn tổng quát, không cần phải do luật pháp hay người tặng cho phép.

So sánh dữ kiện tài chánh

Bảng này cho thấy mức chi tiêu của trường cho mỗi học sinh từ nguồn tiền không bị ràng buộc và lương trung bình của giáo viên ở trường và so với dữ kiện của khu học chánh và tiểu bang.

So sánh dữ kiện tài chánh	Năm tài khoá 2017-18	
	Chi tiêu cho mỗi học sinh từ nguồn tiền không bị ràng buộc	Lương trung bình hàng năm của giáo viên
Chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành của GGUSD	\$18,829	\$90,054
GGUSD	\$7,007	\$94,136
California	\$7,507	\$82,403
Trường và khu học chánh: phần trăm khác biệt	+168.7%	-4.3%
Trường và California: phần trăm khác biệt	+150.8%	+9.3%

Dữ kiện tài chánh của trường

Bảng sau đây cho thấy lương trung bình của giáo viên ở trường và chi tiêu cho mỗi học sinh từ các nguồn tiền không bị ràng buộc và bị ràng buộc.

Dữ kiện tài chánh của trường

Năm tài khoá 2017-18

Tổng chi tiêu cho mỗi học sinh	\$27,349
Chi tiêu cho mỗi học sinh từ nguồn tiền bị ràng buộc	\$8,521
Chi tiêu cho mỗi học sinh từ nguồn tiền không bị ràng buộc	\$18,829
Lương trung bình hàng năm của giáo viên	\$90,054

Bị đuổi học và bị đuổi luôn

Bảng này cho thấy tỷ lệ học sinh bị đuổi học và bị đuổi luôn của trường, của khu học chánh và của tiểu bang trong ba năm gần đây nhất. Ghi chú: Học sinh chỉ bị đếm một lần, bất kể số lần bị đuổi học.

Tỷ lệ bị đuổi học và bị đuổi luôn

Chương trình Chuyển tiếp Trưởng thành của GGUSD

	16-17	17-18	18-19
Tỷ lệ bị đuổi học	0.0%	0.0%	5.6%
Tỷ lệ bị đuổi luôn	0.0%	0.0%	0.0%

GGUSD

	16-17	17-18	18-19
Tỷ lệ bị đuổi học	3.2%	3.3%	2.8%
Tỷ lệ bị đuổi luôn	0.0%	0.1%	0.0%

California

	16-17	17-18	18-19
Tỷ lệ bị đuổi học	3.6%	3.5%	3.5%
Tỷ lệ bị đuổi luôn	0.1%	0.1%	0.1%

Dữ kiện cho bản SARC năm nay do Bộ Giáo dục California, trường và khu học chánh cung cấp. Muốn biết thêm về các trường và khu học chánh ở California và so sánh trường với khu học chánh, quận hạt và tiểu bang, vui lòng vào trang DataQuest tại <http://data1.cde.ca.gov/dataquest>. DataQuest là nguồn tài liệu trực tuyến cung cấp các bản báo cáo tổng kết, kết quả trắc nghiệm, số học sinh ghi danh, tốt nghiệp, bỏ học, học sinh chia theo môn học, việc thuê mượn nhân viên và dữ kiện về học sinh Anh ngữ. Theo điều 35256 của Bộ luật Giáo dục (Education Code), mỗi khu học chánh sẽ có bản bản in của bản báo cáo được cập nhật hàng năm, khi có yêu cầu mỗi năm, vào hoặc trước ngày 1 tháng Hai.

Tất cả dữ kiện chính xác tính đến tháng Mười Hai năm 2019.

Bản Báo cáo Tổng kết của Trường

ẢNH HẸN BỞI:

SIA School
Innovations
& Achievement
www.sia-us.com | 800.487.9234